

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать вторая сессия**

Женева, 22–26 января 2018 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,  
прилагаемые к ВОПОГ:  
другие предложения**

**Пункты 8.1.2.1 и 8.1.2.3 – Документы, которые  
должны находиться на борту судна****Передано правительством Германии\* \*\****Резюме*

**Существо предложения:** В пункте 8.1.2.3 ВОПОГ содержится перечень документов, которые должны находиться на борту танкеров, помимо документов, предписанных в пункте 8.1.2.1 ВОПОГ. Этот перечень неполон: в нем не указаны документы, предписанные дополнительными требованиями/замечаниями 12 и 33 колонки 20 таблицы С, а также свидетельство о проверке специального оборудования, упоминаемое в пункте 8.1.6.3 ВОПОГ.

**Предлагаемое решение:** Включение в указанный перечень документов, которые должны находиться на борту судна в соответствии с дополнительными требованиями/замечаниями колонки 20 таблицы С и в соответствии с пунк-

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2018/8.

\*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2017–2018 годы (ECE/TRANS/WP.15/237, приложение V (9.3)).



том 8.1.2.3 ВОПОГ.

Справочные документы: Нет

## I. Введение

1. В пункте 8.1.6.3 ВОПОГ указано, что специальное оборудование, предусмотренное в пункте 8.1.5.1 ВОПОГ, должно регулярно подвергаться проверке и осмотру. По итогам такой проверки должно выдаваться свидетельство. Это свидетельство должно находиться на борту судна.
2. В перечне, содержащемся в пункте 8.1.2.1 ВОПОГ, этот документ не упоминается.
3. В дополнительных требованиях/замечаниях в колонке 20 таблицы С (подраздел 3.2.3.2 ВОПОГ) указаны конкретные документы, которые должны храниться на борту:  
замечание 12, подпункты р) и q);  
замечание 33, подпункты i), n) и o).
4. В перечне, содержащемся в пункте 8.1.2.1 ВОПОГ, указанные документы не упоминаются.

## II. Предложение

5. В конце пункта 8.1.2.3 ВОПОГ включить следующие подпункты:  
«w) в соответствующих случаях – свидетельства, предписанные в подпунктах р) и q) дополнительного требования/замечания 12, указанного в колонке 20 таблицы С подраздела 3.2.3.2;  
x) в соответствующих случаях – свидетельства, предписанные в подпунктах i), n) и o) дополнительного требования/замечания 33, указанного в колонке 20 таблицы С подраздела 3.2.3.2.»
6. В пункте 8.1.2.1 изменить подпункт f) следующим образом:  
«f) свидетельство о проверке пожарных рукавов, предписанное в пункте 8.1.6.1, и свидетельство о проверке специального оборудования, предписанное в пункте 8.1.6.3;».

## III. Обоснование

7. Содержащийся в пунктах 8.1.2.1 и 8.1.2.3 ВОПОГ перечень документов, которые должны храниться на борту, должен быть исчерпывающим во избежание ситуаций отсутствия на борту какого-либо из документов, указанных в правилах.
8. Выбор букв w) и x) объясняется тем, что в соответствии с содержащимися в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/21 предложениями о поправках, принятыми на тридцать первой сессии Комитета по вопросам безопасности, в указанный перечень был включен подпункт v).

## IV. Безопасность

9. Указанные документы, которые должны храниться на борту судна, позволяют определить, приняты ли определенные необходимые меры для обеспечения безопасности перевозки.

## V. Осуществление

10. Данное предложение не требует никаких финансовых вложений или существенных изменений в плане организации. Обязательство хранить на борту указанные документы уже предусмотрено в подразделе 3.2.3.1 и пункте 8.1.6.3 ВОПОГ. Напоминание о необходимости хранить на борту эти документы призвано обеспечить их фактическое наличие на борту для облегчения проверок судов и грузов.

---